

# MIDO®

SWISS WATCHES SINCE 1918

## Garanzia

### Garanzia

Il Vostro orologio MIDO® è garantito da Mido S.A. per un periodo di 24 (ventiquattro) mesi a partire dalla data di acquisto in conformità alle condizioni stabilite dalla presente garanzia. La garanzia internazionale MIDO® copre eventuali difetti del materiale con il quale è stato costruito l'orologio nonché difetti di produzione esistenti al tempo in cui l'orologio MIDO® è stato venduto ("difetti"). La garanzia è valida solo se il certificato di garanzia reca la data ed è stato correttamente completato e timbrato da un rivenditore ufficiale MIDO® ("certificato di garanzia valido"). La durata della garanzia dei cronometri certificati COSC viene estesa a un anno aggiuntivo (36 mesi in totale).

Nel periodo di garanzia e su presentazione del certificato di garanzia valido, avrete il diritto di far riparare il Vostro orologio gratuitamente. Qualora le riparazioni siano inadeguate a ripristinare le condizioni normali di uso del Vostro orologio MIDO®, Mido S.A. garantisce che sostituirà il Vostro orologio con un orologio MIDO® identico o avente caratteristiche similari. L'obbligo di sostituire l'orologio cessa 24 (ventiquattro) mesi a far tempo dalla data di acquisto dell'orologio che è stato sostituito.

La garanzia non copre:

- la durata della batteria;
- i danni derivanti dal logorio e dall'invecchiamento (come per esempio graffiature del vetro, alterazioni del colore e/o del materiale di bracciali e cinturini non metallici e fatti per esempio con pelle, stoffa, gomma, ed il venir meno della placcatura);
- ogni danno a qualsiasi parte dell'orologio che derivi da uso anormale o non autorizzato dell'orologio, da mancanza della dovuta attenzione, da negligenza, da incidenti (colpi, ammaccature, urti, vetro rotto, ecc.), dallo scorretto uso dell'orologio e dalla mancata osservanza delle istruzioni date da Mido S.A.;
- qualsiasi danno indiretto di qualsiasi natura che possa derivare per esempio dall'uso, dal malfunzionamento, da difetti o mancanza di precisione dell'orologio MIDO®;
- le riparazioni dell'orologio MIDO® fatte da persone non autorizzate (come per esempio nel corso del cambio della batteria, di riparazioni o assistenza) o le alterazioni dell'orologio dalla sua condizione originale senza la supervisione di Mido S.A.

È espressamente esclusa ogni ulteriore pretesa contro Mido S.A. come per esempio per ulteriori danni ai sensi della garanzia di cui sopra, fatto salvo per qualsiasi ulteriore pretesa che l'acquirente possa avere nei confronti del fabbricante ai sensi di legge.

La garanzia di cui sopra:

- è autonoma rispetto alla garanzia che possa essere concessa dal rivenditore di cui quest'ultimo si assume l'esclusiva responsabilità;
- non riguarda le pretese dell'acquirente nei confronti del rivenditore né qualsiasi ulteriore pretesa che l'acquirente possa avere nei confronti del rivenditore ai sensi di legge.

L'assistenza prestata da Mido S.A. garantisce una manutenzione perfetta del Vostro orologio MIDO®. Se il Vostro orologio richiede assistenza, fate affidamento solo sul rivenditore ufficiale MIDO® o su un Centro di assistenza MIDO® autorizzato: soltanto loro possono garantire un servizio che sia all'altezza degli standard di Mido S.A..

### Raccolta e smaltimento degli orologi al quarzo usati\*



Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti comuni. Il prodotto deve essere consegnato al locale centro di raccolta autorizzato. In questo modo contribuirete alla tutela dell'ambiente e della salute umana. Il riciclaggio dei materiali aiuterà a preservare le risorse naturali.

\* valido negli Stati Membri dell'Unione Europea e negli altri Paesi che abbiano una legislazione corrispondente.

### Cambio della batteria

Consigliamo di contattare un centro assistenza MIDO® riconosciuto o un rivenditore MIDO® autorizzato, che dispongono degli utensili e dell'attrezzatura necessaria per eseguire questo lavoro in modo professionale. Quando la batteria è scarica, deve essere sostituita il prima possibile per evitare il rischio di perdite, che possono danneggiare il meccanismo.

Mido S.A., CH-2400 Le Locle, Svizzera  
MIDO® è un marchio registrato

### Misure precauzionali e preventive

#### Temperatura

Non esporre l'orologio a sbalzi improvvisi di temperatura (esposizione al sole seguita da immersione in acqua fredda) o a temperature estreme (superiori ai 60 °C o inferiori a 0 °C).

#### Campi magnetici

Non esporre l'orologio a campi magnetici intensi come quelli emessi da altoparlanti, telefoni cellulari, computer, frigoriferi o altri elettrodomestici.

#### Sbalzi termici e urti

Evitare gli sbalzi termici o altri tipi di urti in quanto potrebbero danneggiare l'orologio. In caso di urto violento, rivolgersi a un Centro di assistenza MIDO® autorizzato per fare controllare il proprio orologio.

#### Prodotti nocivi

Evitare il contatto diretto con solventi, detersivi, profumi, prodotti cosmetici, ecc. in quanto possono danneggiare il bracciale, la cassa o le guarnizioni.

#### Pulizia e controlli

Pulire regolarmente la cassa e il bracciale con un panno morbido per evitare eventuali corrosioni dovute al sudore. Tutti gli orologi impermeabili possono essere puliti con uno spazzolino (tipo da denti), acqua e sapone, quindi asciugati con un panno morbido. In caso di immersione in acqua di mare, l'orologio deve essere sciacquato in acqua dolce e poi asciugato completamente.

#### Impermeabilità

MIDO® è sempre stato un pioniere nel settore degli orologi impermeabili. Prima di procedere a qualsiasi regolazione, la preghiamo di rispettare le indicazioni fornite di seguito.

Non attivare mai la corona di regolazione dell'ora e/o i pulsanti quando l'orologio è sott'acqua e assicurarsi che la corona sia spinta/avvitata a fondo dopo ogni manipolazione.

Non aprire mai l'orologio da soli; farlo esaminare esclusivamente da un Centro di assistenza MIDO® autorizzato.

La linea Commander originale 1959 presenta una cassa monoblocco che garantisce la massima impermeabilità.

**Corona avvitata:** per assicurare un'impermeabilità ancora maggiore, alcuni modelli sono dotati di una corona avvitata che offre un'impermeabilità a 10 bar (100 m / 330 piedi), 20 bar (200 m / 660 piedi), 30 bar (300 m / 1000 piedi) o 60 bar (600 metri / 1968 piedi), a seconda del modello.

L'impermeabilità degli orologi viene calcolata in base a test di laboratorio sulla pressione simile a quella subita da un nuotatore o da un sub in posizione immobile alla profondità corrispondente al livello di pressione in questione. Diverse attività acquatiche prevedono tuttavia un gran numero di movimenti e di altri cambiamenti ambientali. Queste eccezioni rispetto al metodo di valutazione di un orologio possono variare o annullare le caratteristiche di impermeabilità dell'orologio stesso.

L'impermeabilità di un orologio non può essere garantita in assoluto. Può essere influenzata dall'usura delle guarnizioni o da un urto accidentale sulla corona. Consigliamo di far verificare l'impermeabilità dell'orologio una volta all'anno da un Centro di assistenza MIDO® autorizzato.

Tutti gli orologi MIDO® sono impermeabili almeno fino a una pressione di 3 bar (30 m / 100 ft). Una corona a vite migliora l'impermeabilità.

È la soluzione adottata in particolare per gli orologi che sono impermeabili a pressioni superiori a 10 bar (100 m / 330 ft).



**Impermeabile fino a una pressione di 3 bar (30 m / 100 ft)**



**Impermeabile fino a una pressione di 5 bar (50 m / 165 ft)**



**Impermeabile fino a una pressione di 10 bar (100 m / 330 ft)**



**Impermeabile fino a una pressione di 10 bar (100 m / 330 ft) con corona a vite**



**Impermeabile fino a una pressione di 20 bar (200 m / 660 ft) con corona a vite**



**Impermeabile fino a una pressione di 20 bar (200 m / 660 ft) con corona e pulsanti avvitati**



**Impermeabile fino a una pressione di 30 bar (300 m / 1000 ft) con corona a vite**



**Impermeabile fino a una pressione di 60 bar (300 m / 1968 ft) con corona a vite**

## Rifiniture MIDO®

### Rivestimenti galvanici

Questi rivestimenti sono applicati mediante elettrolisi. In funzione della durata e dell'intensità della corrente, è possibile fare variare lo spessore e la natura dei vari strati (ad esempio, oro, argento, rame, ecc.).

### Rivestimento PVD (Physical Vapour Deposition / deposito fisico in fase gassosa)

Questo processo viene realizzato sottovuoto. Particelle microscopiche si depositano sui prodotti mediante bombardamento ionico. È possibile

ottenere strati estremamente fini (da 1 a 3 µm) di componenti esenti da impurità che possiedono un elevato livello di durezza (nitruro, carburo, ecc.). Il PVD ha il vantaggio di essere uno strato fine ma duro, di resistere alla corrosione, di presentare un'elevata aderenza e di offrire un'ampia scelta di colori. Grazie al carattere inerte del PVD, i rischi di intolleranza che comporta il suo utilizzo sono ridotti.

### Titanio

Il titanio è un elemento metallico che si trova nella crosta terrestre. Il titanio indurito è il 30% più robusto ma all'incirca il 40% più leggero dell'acciaio ed è riciclabile al 100%. Grazie al carattere biocompatibile del titanio, i rischi di intolleranza che comporta il suo utilizzo sono ridotti. Esposto all'atmosfera, il titanio forma una pellicola di ossido che lo rende resistente alla corrosione dovuta all'acqua salata e al sudore.

### Titanio lucido

I modelli con cassa e bracciale in titanio lucido sono realizzati partendo da un titanio lucidato e protetto con trattamento superficiale PVD grigio che ne migliora la resistenza della superficie.

### DLC

Il DLC (Diamond Like Carbon) è un rivestimento utilizzato di frequente nel settore dell'orologeria. Grazie alle tecnologie di deposizione sottovuoto allo stato di plasma, il gas inerte viene impiegato per depositare strati molto sottili, dell'ordine del nanometro, di carbonio grafite e di particelle di diamanti. Presenta dei vantaggi fisici senza paragoni, che consentono di contrastare il passaggio degli anni: un'eccellente resistenza all'usura grazie alla sua durezza e flessibilità, oltre che un'inscalfibilità fuori dal comune. Il DLC infine si presenta con una finitura antracite o nero profondo, per conferire all'orologio un tocco in più dal punto di vista estetico.

### Ceramica

La ceramica è un materiale minerale non metallico sottoposto a un trattamento specifico in un ambiente ad alta temperatura. La ceramica è resistente nel tempo, ipoallergenica e in grado di sopportare temperature elevate, sfregamento e abrasione. Le ceramiche altamente tecnologiche coniugano un'eleganza intramontabile a una spiccata ricercatezza, che si aggiungono a una robustezza pressoché ineguagliabile.

### Vetro zaffiro

Lo zaffiro si ottiene partendo dall'ossido di alluminio (Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>). Trasparente e incolore, può essere scalfito o tagliato solamente con un diamante. Grazie alla sua estrema durezza, lo zaffiro è praticamente esente da qualsiasi deterioramento o alterazione, non può essere graffiato e resiste all'usura e agli attacchi chimici. Fortemente levigato, lo zaffiro è perfettamente trasparente.

### Trattamento antiriflesso

Alcuni orologi MIDO® possiedono un vetro zaffiro con un trattamento antiriflesso su entrambe le superfici. Il trattamento sulla superficie interna ed esterna permette di eliminare il riflesso della luce sul vetro. Garantisce una leggibilità perfetta dell'ora e sottolinea l'eleganza estetica dell'orologio.

### Acciaio inossidabile 316L

Per la fabbricazione di tutti i componenti accessibili dei suoi orologi in acciaio, MIDO® ha selezionato un acciaio inossidabile di altissima qualità appartenente alla famiglia 316L. Presenta alta resistenza alla corrosione ed eccellente solidità. Ad esempio, certi acciai utilizzati in campo medico per la produzione di impianti appartengono anch'essi alla famiglia 316L.